

DIREKTIIVIT

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2009/127/EY,

annettu 21 päivänä lokakuuta 2009,

direktiivin 2006/42/EY muuttamisesta torjunta-aineiden levityskoneiden osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Torjunta-aineiden käytön on todettu aiheuttavan vaaraa sekä ihmisten terveydelle että ympäristölle. Komissio hyväksyi 12 päivänä heinäkuuta 2006 antamassaan tiedonannossa "Torjunta-aineiden kestävä käytön teemakohdittain strategia" strategian, jonka tavoitteena on torjunta-aineiden käytöstä ihmisten terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien riskien vähentäminen. Lisäksi Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat 21 päivänä lokakuuta 2009 antaneet direktiivin 2009/128/EY yhteisön politiikan puitteista torjunta-aineiden kestävä käytön aikaansaamiseksi ⁽³⁾, jäljempänä 'puitedirektiivi'.
- (2) Torjunta-aineiden levityskoneiden suunnittelulla, rakentamisella ja huollolla on suuri merkitys, kun pyritään vähentämään torjunta-aineista ihmisten terveydelle ja ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia. Jo ammattikäytössä olevan torjunta-aineiden levityskaluston osalta puitedirektiivissä otetaan käyttöön vaatimukset, jotka koskevat tällaisen kaluston tarkastuksia ja huoltoa.
- (3) Puitedirektiiviä sovelletaan torjunta-aineisiin, jotka ovat kasvinsuojeluaineita. Siksi on asianmukaista rajoittaa tä-

män direktiivin soveltamisala koneisiin, joilla levitetään sellaisia torjunta-aineita, jotka ovat kasvinsuojeluaineita. Koska kuitenkin odotetaan, että puitedirektiivin soveltamisalaa laajennetaan niin, että se kattaa biosidituotteet, komission olisi 31 päivään joulukuuta 2012 mennessä tarkastettava ympäristönsuojelua koskevien vaatimusten laajentamista kattamaan biosidituotteiden levittämisessä käytettävät koneet.

- (4) Vaatimukset ihmisten terveyden ja turvallisuuden ja joissakin tapauksissa kotieläinten ja omaisuuden suojaamisesta kuuluvat jo koneista 17 päivänä toukokuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY ⁽⁴⁾ soveltamisalaan. Siksi on aiheellista, että uusien torjunta-aineiden levityskoneiden suunnittelua ja rakentamista koskevat olennaiset ympäristönsuojeluvaatimukset sisällytetään direktiiviin 2006/42/EY ja samalla varmistetaan, että nämä vaatimukset vastaavat huoltoa ja tarkastuksia koskevia puitedirektiivin vaatimuksia.
- (5) Tätä varten on myös tarpeen sisällyttää direktiiviin 2006/42/EY viittaus ympäristönsuojeluun ja samalla rajoittaa tämä tavoite koskemaan sitä koneluokkaa ja niitä riskejä, joihin erityisiä ympäristönsuojeluvaatimuksia sovelletaan.
- (6) Torjunta-aineiden levityskoneisiin kuuluvat omalla käyttövoimalla liikkuvat koneet, hinattavat koneet, ajoneuvoihin kiinnitetyt ja puolihinattavat koneet, ilmassa liikkuvat koneet sekä paikallaan seisovat koneet, jotka on tarkoitettu torjunta-aineiden levitykseen sekä ammattikäytössä että muussa kuin ammattikäytössä. Lisäksi niihin kuuluvat moottorikäyttöiset tai käsikäyttöiset kannettavat käsikoneet, joissa on paineenalainen säiliö.
- (7) Tämä direktiivi rajoittuu niihin olennaisiin vaatimuksiin, jotka torjunta-aineiden levityskoneiden on täytettävä ennen kuin ne saatetaan markkinoille ja/tai otetaan käyttöön, kun taas eurooppalaiset standardointielimet ovat vastuussa eri konetyyppien osalta sellaisten yksityiskohdittain eritelmät sisältävien yhdenmukaisten standardien laatimisesta, joiden avulla valmistajat voivat noudattaa kyseisiä vaatimuksia.

⁽¹⁾ EUVL C 182, 4.8.2009, s. 44.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 22. huhtikuuta 2009 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 24. syyskuuta 2009.

⁽³⁾ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 71.

⁽⁴⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 24.

- (8) On olennaisen tärkeää, että kaikki osapuolet, mukaan lukien teollisuus, maanviljelijät ja ympäristöjärjestöt, osallistuvat yhdenvertaisesti yhdenmukaisten standardien laatimiseen sen varmistamiseksi, että niistä päätetään selvässä yhteisymmärryksessä kaikkien sidosryhmien kesken.
- (9) Sen vuoksi direktiiviä 2006/42/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (10) Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ⁽¹⁾ 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan itseään varten ja yhteisön edun vuoksi omia taulukoita, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan tämän direktiivin ja sen kansallisen lainsäädännön osaksi saattamisen edellyttämien toimenpiteiden välinen vastaavuus, ja julkaisemaan ne.
- (11) Tapauksissa, joissa tieteellinen todistusaineisto on riittämätön sen käyttämiseksi riskien täsmälliseen arviointiin, jäsenvaltioiden olisi tämän direktiivin mukaisia toimenpiteitä toteuttaessaan sovellettava yhteisön oikeuden periaatteisiin kuuluvaa ennalta varautumisen periaatetta, joka on eritelty muun muassa komission 2 päivänä helmikuuta 2000 antamassa tiedonannossa, ja muut direktiiviin 2006/42/EY sisältyvät säännöt ja periaatteet, kuten tavaroiden vapaa liikkuvuus ja vaatimustenmukaisuutta koskeva oletama, olisi otettava asianmukaisesti huomioon,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Direktiivin 2006/42/EY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 2006/42/EY seuraavasti:

- 1) Lisätään 2 artiklan toiseen kohtaan alakohta seuraavasti:

”m) ’olennaisilla terveys- ja turvallisuusvaatimuksilla’ tarkoitetaan tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden suunnittelua ja valmistusta koskevia pakollisia säännöksiä, joiden tarkoituksena on varmistaa henkilöiden ja joissakin tapauksissa kotieläinten terveyden ja turvallisuuden sekä omaisuuden ja soveltuvin osin ympäristön suojelun korkea taso.

Olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset määritetään liitteessä I. Ympäristönsuojelun olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia sovelletaan vain mainitun liitteen 2.4 kohdassa tarkoitettuihin koneisiin.”;

- 2) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että koneet voidaan saattaa markkinoille ja/tai ottaa käyttöön ainoastaan, jos ne täyttävät tämän direktiivin asiaankuuluvat säännökset ja eivät vaaranna henkilöiden ja joissakin tapauksissa kotieläinten terveyttä ja turvallisuutta eivätkä omaisuutta ja soveltuvin osin ympäristöä silloin, kun ne on asianmukaisesti asennettu ja ylläpidetty ja kun niitä käytetään niille suunniteltuun tarkoitukseen tai kohtuudella ennustettavissa olevissa olosuhteissa.”;

- 3) Korvataan 9 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Komissio kuulee 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa jäsenvaltioita ja muita asianomaisia osapuolia ja ilmoittaa, mitkä toimenpiteet se aikoo toteuttaa varmistaa yhteisön tasolla ihmisten ja joissakin tapauksissa kotieläinten terveyden ja turvallisuuden sekä omaisuuden ja soveltuvin osin ympäristön suojelun korkean tason.”

- 4) Korvataan 11 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jos jäsenvaltio toteaa, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluva kone, joka on varustettu CE-merkinnällä ja jolla on EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus ja jota käytetään sen käyttötarkoituksen mukaisesti tai kohtuudella ennustettavissa olevissa olosuhteissa, voi saattaa vaaraan ihmisten tai joissakin tapauksissa kotieläinten terveyden tai turvallisuuden tai omaisuuden tai soveltuvin osin ympäristön, sen on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet poistaakseen tämän koneen markkinoilta, kieltääkseen tällaisen koneen saattamisen markkinoille ja/tai sen käyttöön ottamisen tai rajoittaakseen sen vapaata liikkuvuutta.”;

- 5) Muutetaan liite I seuraavasti:

- a) Korvataan yleisissä periaatteissa 4 kohta seuraavasti:

”4. Tämä liite on jaettu useisiin osiin. Ensimmäisen osan soveltamisala on yleinen, ja se koskee kaikenlaisia koneita. Muut osat koskevat tietynlaisia erityisvaaroja. On kuitenkin olennaista, että tätä liitettä tarkastellaan kokonaisuutena, jotta voidaan olla varmoja siitä, että kaikki merkitykselliset olennaiset vaatimukset täyttyvät. Koneita suunniteltaessa on otettava huomioon yleisen osan vaatimukset ja yhden tai useamman muun osan vaatimukset näiden yleisten periaatteiden 1 kohtaa noudattaen suoritettua riskin arvioinnin tulosten mukaisesti. Ympäristönsuojelun olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia sovelletaan ainoastaan 2.4 kohdassa tarkoitettuihin koneisiin.”

⁽¹⁾ EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

b) Muutetaan 2 luku seuraavasti:

i) korvataan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Elintarvikekoneiden, kosmetiikka- tai lääketuotteiden valmistamisessa käytettävien koneiden, kannettavien ja/tai käsinohjattavien koneiden, kannettavien kiinnityskoneiden ja muiden iskevien koneiden, puun ja fyysikaalisilta ominaisuuksiltaan samanlaisten aineiden työstämiseen käytettävien koneiden sekä torjunta-aineiden levityskoneiden on oltava kaikkien tämän luvun olennaisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten mukaisia (ks. yleiset periaatteet, 4 kohta)."

ii) lisätään jakso seuraavasti:

2.4 TORJUNTA-AINEIDEN LEVITYSKONEET

2.4.1 Määritelmä

'Torjunta-aineiden levityskoneella' tarkoitetaan konetta, joka on erityisesti tarkoitettu kasvin-suojeluaineiden markkinoille saattamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 (*) 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kasvin-suojeluaineiden levitykseen.

2.4.2 Yleistä

Torjunta-aineiden levityskoneen valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan on varmistettava, että riski ympäristön tahattomasta altistumisesta torjunta-aineille arvioidaan yleisten periaatteiden 1 kohdassa tarkoitetun riskien arviointi- ja vähentämisprosessin mukaisesti.

Torjunta-aineiden levityskone on suunniteltava ja rakennettava ensimmäisessä kappaleessa tarkoitetun riskien arvioinnin tulokset huomioon ottaen niin, että konetta voidaan käyttää, säätää ja huoltaa ilman, että ympäristö altistuu torjunta-aineille tahattomasti.

Vuodot on aina estettävä.

2.4.3 Hallintalaitteet ja koneen toiminnan seuranta

Käyttöpaikoista on voitava helposti ja tarkasti ohjata ja seurata torjunta-aineen levittämistä ja lopettaa se välittömästi.

2.4.4 Täyttäminen ja tyhjentäminen

Kone on suunniteltava ja rakennettava niin, että sen täsmällinen täyttäminen tarvittavalla torjunta-ainemäärällä ja sen täydellinen tyhjentäminen on helppoa ja että estetään torjunta-aineen vuodot ja täyttövesilähteen saastuminen näiden toimenpiteiden aikana.

2.4.5 Torjunta-aineiden levitys

2.4.5.1 Levitysnopeus

Kone on varustettava siten, että levitysnopeutta voidaan säätää helposti, tarkasti ja luotettavasti.

2.4.5.2 Torjunta-aineen levittäminen, jakautuminen ja kulkeutuminen

Kone on suunniteltava ja rakennettava niin, että varmistetaan torjunta-aineen päätyminen käsiteltäville alueille, minimoidaan hävikki muille alueille ja estetään torjunta-aineen kulkeutuminen ympäristöön. Tarvittaessa on varmistettava torjunta-aineen tasainen levittäminen ja homogeeninen jakautuminen.

2.4.5.3 Testit

Jotta voidaan varmistaa, että koneiden asianomaiset osat vastaavat 2.4.5.1 ja 2.4.5.2 kohdan vaatimuksia, valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan on tehtävä tai teetettävä kullekin kyseessä olevalle konetyypille asianmukaiset testit.

2.4.5.4 Pysähdysten aikainen hävikki

Kone on suunniteltava ja rakennettava niin, että estetään hävikki torjunta-aineen levitystoiminnon ollessa pysäytettynä.

2.4.6 Kunnossapito

2.4.6.1 Puhdistus

Kone on suunniteltava ja rakennettava niin, että se on helppo puhdistaa perinpohjaisesti ympäristöä saastuttamatta.

2.4.6.2 Huolto

Kone on suunniteltava ja rakennettava niin, että kuluneiden osien vaihto on helppoa ympäristöä saastuttamatta.

2.4.7 Tarkastukset

Koneeseen on oltava mahdollista liittää helposti sen oikean toiminnan tarkistamisen kannalta tarpeelliset mittausvälineet.

erityisessä kiinnitysalustassa oleva käytettävän torjunta-aineen nimi;

2.4.8 Suuttimien, siivilöiden ja suodattimien merkinnät

Suuttimet, siivilät ja suodattimet on merkittävä niin, että niiden tyyppi ja koko on selvästi nähtävissä.

h) mahdollisten erikoislaitteiden ja -varusteiden liitäntä ja käyttö sekä tarvittavat varoimenpiteet;

2.4.9 Merkintä käytettävästä torjunta-aineesta

Kone on tarvittaessa varustettava erityisellä kiinnitysalustalla, johon käyttäjä voi sijoittaa käytettävän torjunta-aineen nimen.

i) viittaus siihen, että koneisiin voi kohdistua kansallisia vaatimuksia, jotka koskevat määritettyjen elinten suorittamia säännöllisiä tarkastuksia yhteisön politiikan puitteista torjunta-aineiden kestävä käytön aikaansaamiseksi 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/128/EY (**);

2.4.10 Ohjeet

Ohjeissa on esitettävä seuraavat tiedot:

j) koneiden ominaisuudet, jotka on tarkastettava koneiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi;

a) varotoimenpiteet, jotka on toteutettava sekoituksen, täytön, levityksen, tyhjentämisen, puhdistuksen, huollon ja kuljetuksen aikana, jotta vältetään ympäristön saastuminen;

k) ohjeet tarpeellisten mittausvälineiden liittamisestä.

b) yksityiskohtaiset käytön edellytykset suunnitelluissa eri käyttöympäristöissä, mukaan lukien vastaavat valmistelut ja säädöt, joiden avulla varmistetaan, että torjunta-aine levitetään kohdealueille minimoimalla samalla hävikki muilla alueilla, estetään kulkeutuminen ympäristöön ja tarvittaessa varmistetaan torjunta-aineen tasainen levittäminen ja homogeeninen laskeuma;

(*) EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

(**) EUVL L 309, 24.11.2009, s. 71."

c) niiden suuttimien, siivilöiden ja suodattimien tyypit ja koot, joita voidaan käyttää koneiden kanssa;

d) kuluvien ja koneen oikeaan toimintaan vaikuttavien osien, kuten suuttimien, suodattimien ja siivilöiden, tarkastamistiheys sekä osien vaihtamiskriteerit ja -menetelmät;

e) kalibrointia, päivittäistä kunnossapitoa, talvisäilytystä ja muita tarvittavia tarkastuksia koskevat erittelyt, joiden avulla varmistetaan koneiden asianmukainen toiminta;

f) sellaiset torjunta-aineet, jotka voivat aiheuttaa koneiden epäasianmukaisen toiminnan;

g) viittaus siihen, että käyttäjän on pidettävä ajan tasalla 2.4.9 kohdassa tarkoitettua

2 artikla**Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä**

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset viimeistään 15 päivänä kesäkuuta 2011. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 15 päivästä joulukuuta 2011 alkaen.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

*4 artikla***Osoitus**

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Strasbourgissa 21 päivänä lokakuuta 2009.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BUZEK

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. MALMSTRÖM
